



GEMEINDE RIFFIAN

Autonome Provinz Bozen – Südtirol

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES



COMUNE DI RIFIANO

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE

Nr. 269

Sitzung vom - Seduta del

29.09.2026

Uhr - Ore

08:00

Ort: Ratssaal des Rathauses
Anwesend sind:

Località: Sala consiglio del municipio
Sono presenti:

			A.E. A.G.	A.U. A.I.
Bürgermeister	Alexander Turato	Sindaco		
Vize-Bürgermeisterin	Dr. Paulina Pircher	Vice-sindaca		
Referent/in	Alexa Pöhl	Assessore/a		
Referent/in	Josef Rottensteiner	Assessore/a		
Referent/in	Christian Unterweger	Assessore/a	X	

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär,
Herr

Assiste il Segretario Comunale, Signor

Dr. Robert Ladurner

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit
übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è
sufficiente per la legalità dell'adunanza

Alexander Turato

in der Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz.
Der Gemeindevausschuss behandelt folgenden

nella qualità di Sindaco assume la presidenza.
La Giunta comunale delibera sul seguente

GEGENSTAND:

OGGETTO:

Öffentliche Arbeiten - Sanierung der bestehenden Passerbrücke "Lufer" - Genehmigung des Ausführungsprojektes zum Zweck eines Beitragsansuchens CUP: B77H26002030007

Lavori pubblici - Risanamento del ponte esistente sul Passirio "Lufer" - approvazione del progetto esecutivo ai fini della presentazione di una domanda di contributo CUP: B77H26002030007

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Vorausgeschickt, dass die Gemeindeverwaltung beabsichtigt, die bestehende Überquerung der Passer, genannt „Passerbrücke „Lufer““ zu sanieren;

dass mit eigenem Beschluss Nr. 254 vom 15.09.2026 Dr. Ing. Bruno Marth mit der Erstellung eines Ausführungsprojekts, der Bauleitung samt Bauabrechnung und der Sicherheitskoordination des Projektes „Sanierung der bestehenden Passerbrücke "Lufer"“, gegen Bezahlung einer Gesamtsumme von 16.002,89 € + 4 % Fürsorgebeitrag (= 640,12 €) zzgl. 22 % MwSt. (= 3.661,46 €) beauftragt wurde;

Nach Einsichtnahme in das Ausführungsprojekt „Sanierung der bestehenden Passerbrücke "Lufer"“ vom 24.09.2026 (Prot. 0012569), laut welchem die Gesamtsumme der Arbeiten 186.000,00 € beträgt, davon 117.159,88 € Ausschreibungssumme, 16.412,23 € als Sicherheitskosten und 52.427,89 € Summe zur Verfügung der Verwaltung;

Als notwendig erachtet bei der Provinz Bozen – Amt für Infrastrukturen und nachhaltige Mobilität um einen Kapitalbeitrag im Sinne des Art. 6 des L.G. Nr. 17/1995 anzusuchen, da das Vorhaben die finanziellen Möglichkeiten der Gemeinde übersteigt;

dass zudem eine Beteiligung der zuständigen Landesämter bei der Realisierung des Vorhabens angestrebt wird;

Die Genehmigung der Ausschreibungsunterlagen und -modalitäten erfolgt mit getrennten Maßnahmen sobald die Finanzierung gesichert ist;

Nach Anhören des einzigen Verfahrensverantwortlichen (RUP);

Für notwendig erachtet, gegenständlichen Beschluss für sofort vollziehbar zu erklären, damit das Ansuchen um Beitrag termingerecht gestellt werden kann;

Nach Einsichtnahme in das GVD vom 31.03.2023, Nr. 36, betreffend die Bestimmungen für die Vergabe und Ausführung von öffentlichen Bauaufträgen, Dienstleistungen und Lieferungen;

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz vom 17.12.2015, Nr. 16;

Nach Einsicht in das einheitliche Strategiedokument und in den Haushaltsvoranschlag für das laufende Geschäftsjahr;

Nach Einsicht in die positiven Gutachten gemäß Art. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften

LA GIUNTA COMUNALE

Premesso che l'amministrazione comunale intende risanare il ponte esistente sul Passirio chiamato "ponte Lufer";

che con propria deliberazione n. 254 del 15.09.2026 dott. ing. Bruno Marth è stato incaricato con l'elaborazione del progetto esecutivo, la direzione lavori, la contabilità dei lavori e il coordinamento della sicurezza relativi al progetto "risanamento del ponte esistente sul Passirio "Lufer"“, a pagamento di una somma complessiva di 16.002,89 € + 4 % contributo previdenziale (= 640,12 €) più 22 % IVA (= 3.661,46 €);

Visto il progetto esecutivo "risanamento dell'esistente ponte sul Passirio "Lufer"“ del 24.09.2026 (prot. 0012569), secondo il quale l'importo totale dei lavori è di 186.000,00 €, di cui 117.159,88 € importo a base d'asta, 16.412,23 € costi per le misure di sicurezza e 52.427,89 € somma a disposizione dell'amministrazione;

Ritenuto opportuno chiedere un contributo per investimenti alla Provincia di Bolzano – Ufficio infrastrutture e mobilità sostenibile ai sensi dell'art. 6 della L.P. n. 17/1995 in quanto il progetto supera le possibilità finanziarie del Comune;

che inoltre si mira al coinvolgimento degli uffici provinciali competenti nella realizzazione del progetto;

L'approvazione della documentazione e delle modalità di gara avviene con provvedimenti separati successivi, quando sarà garantito il finanziamento;

Sentito il responsabile unico del progetto (RUP);

Ritenuto opportuno dichiarare questa deliberazione immediatamente esecutiva, in modo che si possa inviare la richiesta di contributo in tempo utile;

Visto il D.Lgs. 31.03.2023, n. 36, concernente norme per l'appalto e l'esecuzione di lavori pubblici, servizi e forniture;

Vista la legge provinciale 17.12.2015, n. 16;

Visto il documento unico di programmazione e il bilancio di previsione per l'esercizio corrente;

Visti i pareri favorevoli ai sensi degli artt. 185 e 187 del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma

der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018:

- fachliches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck:
Ba3IVF/DzXsLFIkxn9hMYgX9E+8R94edkoxS
GUTmkY= vom 28.09.2026;
- buchhalterisches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck:
RtZxBOXDrcuM+MFNUPK39dE65GsCI+YoelJ
2/TvofUI= vom 28.09.2026.

Nach Einsicht in die geltende Gemeindesatzung.

Nach Einsicht in die geltenden Regionalgesetze über die Gemeindeordnung in der Region Trentino – Südtirol.

b e s c h l i e ß t
aus den in den Prämissen angeführten
Gründen

mit Stimmeneinhelligkeit und in gesetzlicher Form

1. das Ausführungsprojekt „Sanierung der bestehenden Passerbrücke "Lufer"“, ausgearbeitet von Dr. Ing. Bruno Marth aus Meran zu genehmigen, mit einer Gesamtsumme der Arbeiten von 186.000,00 € beträgt, davon 117.159,88 € Bauarbeiten, 16.412,23 € als Sicherheitskosten (somit 133.572,11 € Ausschreibungssumme) und 52.427,89 € Summe zur Verfügung der Verwaltung, die sich wie folgt zusammensetzt:
MwSt. Baukosten: 13.357,21 Euro
Technische Spesen: 18.700,10 Euro
Inarcassa auf tech. Spesen: 748,00 Euro
MwSt. auf tech. Spesen: 4.278,58 Euro
Summe i.S. Art. 45 GvD Nr. 36/2023:
Auftragsprämie (2 %) 2.671,44 Euro
Summe i. S. Art. 60 GvD Nr. 36/2023:
Preisrevision (3 %) 4.007,16 Euro
Vergütung f. Beschleunigung
der Fertigstellung (1 %) 1.335,72 Euro
Unvorhergesehenes (5%) 7.346,47 Euro
Rundung - 16,79 Euro
Summe 52.427,89 Euro;
2. zur Finanzierung des Bauvorhabens soll um die Gewährung eines Beitrags gemäß Artikel 6 des Landesgesetzes Nr. 17/1995 angesucht werden;
3. den Bürgermeister zu ermächtigen den entsprechenden Antrag beim zuständigen Landesamt zu stellen;
4. im Rahmen der Realisierung des Projektes nach Möglichkeit eine Beteiligung der zuständigen Landesämter anzustreben und gegebenenfalls Teile der Realisierung von diesen übernehmen zu lassen;
5. die Genehmigung der

Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018, n. 2:

- parere tecnico con l'impronta digitale:
Ba3IVF/DzXsLFIkxn9hMYgX9E+8R94edkoxS
GUTmkY= del 28.09.2026;
- parere contabile con l'impronta digitale:
RtZxBOXDrcuM+MFNUPK39dE65GsCI+YoelJ
2/TvofUI= del 28.09.2026.

Visto lo statuto comunale vigente.

Viste le vigenti Leggi Regionali sull'Ordinamento dei Comuni nella Regione Trentino – Alto Adige.

d e l i b e r a
per i motivi citati nelle premesse

ad unanimità di voti legalmente espressi

1. di approvare il progetto esecutivo “risanamento dell'esistente ponte sul Passirio “Lufer”“, elaborato dal dott. ing. Bruno Marth di Merano con un importo totale dei lavori di 186.000,00 €, di cui 117.159,88 € importo per lavori, 16.412,23 € costi per le misure di sicurezza, (quindi 133.572,11 € importo a base d'asta) e 52.427,89 € somma a disposizione dell'amministrazione, composta come segue:
IVA su costi di costruzione: 13.357,21 Euro,
Spese tecniche: 18.700,10 Euro
Inarcassa su spese tecniche: 748,00 Euro
IVA su spese tecniche: 4.278,58 Euro
Somma ai sensi dell'art. 45 D.Lgs. n. 36/2023:
Incentivo tecnico (2 %) 2.671,44 Euro
Somma ai sensi dell'art. 60 D.Lgs. n. 36/2023:
Revisione prezzo (3 %) 4.007,16 Euro
Premio per l'anticipata ultimazione
dei lavori (1 %) 1.335,72 Euro
Imprevisti (5%) 7.346,47 Euro
Arrotondamento - 16,79 Euro
Totale 52.427,89 Euro;
2. per il finanziamento dell'opera si dovrà procedere alla richiesta di un contributo ai sensi dell'art. 6 della Legge Provinciale n. 17/1995;
3. di autorizzare il Sindaco a presentare la relativa richiesta di contributo;
4. di dare atto che, nell'ambito della realizzazione del progetto, venga mirato, per quanto possibile, il coinvolgimento degli uffici provinciali competenti e, ove opportuno, l'assunzione da parte degli stessi di parti della realizzazione;
5. l'approvazione della documentazione e delle

Ausschreibungsunterlagen und Modalitäten erfolgt, vorbehaltlich der Finanzierbarkeit, mittels gesonderten Folgemaßnahmen;

modalità di gara avviene, salvo lo stanziamento dei finanziamenti, con atti separati successivi;

6. dieser Beschluss bedingt somit keinerlei Ausgabenverpflichtung;

6. la presente deliberazione non genera nessun impegno di spesa;

7. diesen Beschluss im Sinne des Art. 183, Abs. 4, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018, mit demselben Abstimmungsergebnis für unverzüglich vollziehbar zu erklären.

7. di dichiarare la presente deliberazione, con lo stesso esito di voto, immediatamente esecutiva, ai sensi dell'art. 183, comma 4, del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018, n. 2.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

DER VORSITZENDE - IL PRESIDENTE

Alexander Turato

Letto, approvato e sottoscritto.

DER GEMEINDESEKRETÄR - IL SEGRETARIO
COMUNALE

Dr. Robert Ladurner

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraumes der Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindevorstand erhoben werden. Innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichung (Art. 141 Gesetzesvertretendes Dekret Nr. 104/2010) können Betroffene Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgericht - Autonome Sektion Bozen - einbringen. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage ab Kenntnisnahme (Art. 120 Gesetzesvertretendes Dekret Nr. 104/2010).

Contro la presente deliberazione ogni cittadino può presentare opposizione alla Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione della stessa. Entro 60 giorni dalla data della scadenza della pubblicazione (art. 141 Decreto legislativo 104/2010) di questa deliberazione ogni interessato può presentare ricorso al Tribunale di giustizia amministrativa - Sezione autonoma di Bolzano. Nel settore affidamenti pubblici il termine di ricorso è di 30 giorni dalla conoscenza dell'atto (art. 120 Decreto legislativo 104/2010).

Anmerkung für das Rechnungsamt/Nota per la ragioneria:

Betrag Importo	Kapitel Capitolo	Artikel Articolo	Kompetenzjahr Anno di competenza	Verpflichtung Nr. N. impegno	Kostenstelle Centro di costo